# BeoVision 10 Guida





#### Precauzioni

- Accertarsi che il prodotto sia posizionato, installato e collegato conformemente alle istruzioni descritte in guesta guida.
- Posizionare il televisore su una superficie solida e stabile. Per evitare lesioni, utilizzare solamente stand e staffe da parete approvati da Bang & Olufsen.
- Non posare oggetti sopra il televisore.
- Non esporre il televisore a pioggia, valori elevati di umidità o a fonti di calore.
- Il televisore è stato realizzato solo per uso in ambienti domestici e privi di umidità. Utilizzare solo in ambienti in cui la temperatura sia compresa fra i 10° e i 35° C e a un'altitudine non superiore ai 1.500 m.
- Non esporre il televisore alla luce diretta del sole, poiché ciò potrebbe ridurre la sensibilità del ricevitore del telecomando.
- Lasciare spazio sufficiente intorno al televisore per consentirne una ventilazione adeguata.
- Collegare tutti i cavi prima di collegare o ricollegare gli altri prodotti nell'impianto alla rete elettrica.
- Non tentare di aprire il televisore. Queste operazioni sono esclusivamente di competenza del personale tecnico qualificato.
- Non colpire il vetro con oggetti solidi o appuntiti.
- Per spegnere completamente il televisore, è necessario scollegarlo dalla presa a muro.
- Il cavo dell'alimentazione e la relativa spina in dotazione sono stati progettati specificamente per il televisore. Se la spina viene sostituita o il cavo di alimentazione viene danneggiato, la qualità dell'immagine televisiva verrà compromessa.

# Gentile Cliente,

Questa Guida contiene informazioni sulle funzioni di base del prodotto Bang & Olufsen acquistato e apparecchi collegati. Il rivenditore Bang & Olufsen è tenuto a consegnare, installare e configurare il prodotto.

Ulteriori informazioni e FAQ sul prodotto sono disponibili su *www.bang-olufsen.com*.

Il rivenditore Bang & Olufsen è il primo punto di contatto per tutte le richieste di informazioni sull'assistenza.

Per reperire il proprio rivenditore di zona o per contattare il servizio assistenza clienti di Bang & Olufsen, visitare il nostro sito web... www.bang-olufsen.com

o scrivere a: Bang & Olufsen a/s BeoCare

BeoCare Peter Bangs Vej 15 DK–7600 Struer

# Indice



Le specifiche tecniche, le funzioni e il relativo utilizzo possono essere modificati senza preavviso.

# Istruzioni per l'uso del telecomando



# Suggerimenti utili

<sup>1</sup>\* I tasti contrassegnati possono essere riconfigurati durante il processo di prima configurazione. Vedere pag. 35.

Riconfigurazione utente:

NOTA: per informazioni generali sull'uso del telecomando, consultare la Guida fornita con il telecomando.

- 2\*Informazioni sui tasti/ I pulsanti in grigio chiaro indicano che è necessario premere una voce sul display. I pulsanti in grigio pulsanti scuro indicano che è necessario premere un tasto.
  - **3'Tasti colorati** Premere sulla rotellina accanto al colore per attivare un tasto colorato.
- **Zona attuale** Indica la zona attuale sul Beo5, con il nome assegnato durante il processo di configurazione. **Pulsanti a sfioramento** A seconda della fonte attivata, diversi pulsanti a sfioramento sono visualizzati sullo schermo. Toccare
  - sul Beo5 I lo schermo per attivare la funzione.

# Introduzione 3 Per spostarsi fra i menu e selezionare le impostazioni, usare il telecomando. Una panoramica dei menu del televisore è presente a pagina 46. Display emenu V • Le informazioni sulla fonte selezionata sono visualizzate in cima allo schermo. Imenu a schermo consentono di regolare Accende il Accende un set-top box collegato Visualizza il menu

select O

0 - 9

Immette dati

GO

Richiama

sottomenu/

memorizza le

impostazioni

Seleziona

un'opzione

Esempio di menu a schermo

Guida rapida

Jso del televisore • Televideo

0

Per scorrere

all'indietro i

menu

Consente di

uscire dai

menu

Importante – per ulteriori informazioni: www.bang-olufsen.com

Nome menu

Opzioni di menu

Campo informazioni

Esplorazione dei menu

dati.

Con un menu visualizzato sullo schermo,

visualizzare le impostazioni o immettere

è possibile spostarsi fra le opzioni del menu,

TUNING SLEEP TIMER

SOUND

<< ⇒ >>

Seleziona

l'opzione/

impostazione

PLAY TIMER

le impostazioni.

**Telecomando** Le istruzioni contenute in questa Guida sono principalmente basate sul telecomando Beo4, ma è possibile utilizzare anche il Beo5. Nella pagina pieghevole di questa Guida, è disponibile una panoramica dei tasti del Beo4 e del Beo5. Per informazioni generali sull'uso del telecomando, consultare la Guida fornita con il telecomando.

# Uso del televisore



### <sup>1</sup>\*Posizioni TV

ni TV Posizione 1 rappresenta la posizione all'estrema sinistra e Posizione 9 rappresenta la posizione all'estrema destra.

					Azionar Beo5	nento c	on il
	TV			TV			
	Premere			Premere			
	<b>♦</b> 0	0-9	0	<b>\$</b> 0		0-9	Precedente
	Selezionare	Selezionare il canale	Seleziona il canale precedente	Selezionare	Attivare nu selezionare	meri e canali	Canale precedente
	GO	•	<b>\$</b> G0	GO	$\langle \diamondsuit \rangle$ o	+	0-9 GO
-	Tenere premuto per l'elenco dei canali	Selezionare una pagina	Selezionare Confermare il canale	Tenere premuto per l'elenco dei canali	Selezionare confermare	la pagina o il	canale e
	$\diamond$	$\Diamond$	$\diamond$	0		0	
	Regola il volume	Per disattivare l'audio, premere la parte centrale del tasto	Premere in una direzione per riattivare l'audio	Regola il vo Per disattiva ruotare rapi senso antio	lume. are l'audio, idamente in rario	Ruotare in u per riattivare	na direzione e l'audio
	LIST	<b>↔ </b>	o 1–9	$\square$	Stand	<b>∢</b> Ruota ► 0	Posizione 19
	Selezionare STAND	Ruotare TV	Selezionare la posizione <sup>*1</sup>	Premere		Ruotare TV	Selezionare la posizione* <sup>1</sup>
	Premere			Premere			
	r remere			riemere			

NOTA: per preimpostare le posizioni di rotazione del televisore, vedere pag. 44

# Televideo



# Suggerimenti utili

Puntatore televideo di Con i tasti direzionali interni del Beo5 è possibile accedere ai riferimenti alle pagine sulla pagina del televideo. **Beo5** Per accedere a una pagina tramite il riferimento, premere il tasto centrale e premere BACK per tornare indietro. Pagine MEMO Per un accesso rapido, memorizzare una pagina del televideo come pagina MEMO.

Ingrandimento pagina Per ingrandire le dimensioni della pagina televideo, spostarsi su "LARGE" nella barra dei menu e premere più televideo volte GO per passare dalla metà superiore della pagina a quella inferiore e alle dimensioni normali della pagina del televideo.



<sup>1</sup>\*Sottotitoli Per visualizzare automaticamente i sottotitoli del televideo disponibili per un particolare canale, memorizzare la pagina dei sottotitoli del televideo come pagina MEMO numero 9.
 Doppio schermo Con il televideo attivato, premere TEXT per passare dalla visione a schermo intero alla visione a doppio schermo, e viceversa.

NOTA: se il televisore è collegato con un cavo Master Link a un altro televisore, le pagine MEMO memorizzate non vengono condivise dai due televisori. È necessario che le pagine MEMO vengano memorizzate manualmente su ciascun televisore collegato.



# Indice – BeoLink

- 10 Sistema BeoLink
- 12 Collegamento e configurazione di un impianto audio
- 14 Collegamento e configurazione di un sistema BeoLink
- 15 Il televisore in una stanza collegata
- 16 Due televisori nella stessa stanza



# Sistema BeoLink



# Suggerimenti utili

Opzioni	Per poter utilizzare adeguatamente tutte le funzioni, i prodotti devono essere impostati sulle opzioni corrette. Vedere pag. 16.
Fonte stanza principale	Questa è la fonte centrale dalla quale è possibile distribuire audio e immagini alle fonti nelle stanza collegata.
Fonte stanza collegata	Questa fonte è collocata nella stanza collegata e, tramite questa fonte, è possibile ricevere audio e immagini dalle fonti della stanza principale collegate.

		Azion Beo5	iamento co	on il
LIST	TV		TV	
Selezionare <b>AV</b> * <sup>1</sup>	Selezionare la fonte video	Selezionare la zona dei diffusori	Selezionare la for	nte video
LIST	CD		CD	
Selezionare AV* <sup>1</sup>	Selezionare la fonte audio	Selezionare la zona dei diffusori TV	Selezionare la for	nte audio
RADIO		RADIO		
Selezionare la fonte	Utilizzare la fonte nel modo consueto	Selezionare la fonte TV	Utilizzare la fonte consueto	e nel modo
Selezionare la fonte	Utilizzare la fonte nel modo consueto	Selezionare la fonte	Utilizzare la fonte consueto	e nel modo
		LINK	IV	
Selezionare LINK* <sup>1</sup>	Selezionare la Utilizzare la fonte nel modo consueto fonte	Premere	Selezionare U la fonte fc m co	tilizzare la onte nel odo onsueto

11

Modifiche alla<br/>configurazioneSe si spostano i prodotti della stanza collegata in altre stanze, ricordare di<br/>chiedere al rivenditore Bang & Olufsen di riconfigurare il telecomando Beo5.<br/>della stanza

collegata

<sup>1</sup>\*NOTE: per poter visualizzare i menu **AV** e **LINK** sul Beo4, questi dovranno essere prima aggiunti all'elenco delle funzioni del Beo4. Per ulteriori informazioni, vedere la guida in dotazione con il Beo4.

Impianto audio Solo impianti audio Bang & Olufsen con supporto Master Link integrato nel televisore.

# Collegamento e configurazione di un impianto audio

Per utilizzare al meglio un impianto audio/video integrato, basta collegare un impianto audio Bang & Olufsen compatibile al televisore utilizzando un cavo Master Link.

#### 1. Collegamento dell'impianto audio



Utilizzando un cavo Master Link, collegare le prese contrassegnate MASTER LINK sul televisore all'impianto audio.



## Suggerimenti utili

TV e diffusori audio È possibile riprodurre un CD sull'impianto audio utilizzando i diffusori collegati al televisore, oppure selezionare un canale TV e inviare l'audio ai diffusori dell'impianto audio.

Selezione delle opzioni Se si dispone del telecomando Beo4, le opzioni per il televisore possono essere 1, 2 o 4 nella stanza principale, e 5 o 6 in una stanza collegata. Le opzioni per l'impianto audio possono essere 0, 1, 2, 4, 5 e 6. Vedere anche pagina 16.

L'impianto audio/video può essere collocato in un'unica stanza oppure in due stanze, con il televisore in una stanza e l'impianto audio, completo di un set di diffusori, in un'altra.



NOTA: non tutti gli impianti audio Bang & Olufsen supportano l'integrazione con un televisore. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore Bang & Olufsen. Collegamento e configurazione di un sistema BeoLink per la visualizzazione di immagini e l'ascolto dell'audio in stanze collegate. È possibile, per esempio. collegare il televisore nel soggiorno a un altro impianto video o configurare una coppia di diffusori in un'altra stanza.



#### Modifica della frequenza di collegamento

Se, ad esempio, un canale TV locale viene trasmesso sulla stessa freguenza dell'impostazione di fabbrica utilizzata dal sistema BeoLink, ovvero 599 MHz, è opportuno sintonizzare il modulatore di sistema su una frequenza libera.\*\*

Selezionare il menu	
CONFIGURAZIONE	-
T\/"	

Selezionare "SINTONIZZAZIONE COLLEG." nel menu "COLLEGAMENTI" → Selezionare "FREQUENZA"

Reperire frequenza

libera

Confermare

# Suggerimenti utili

<sup>1</sup>\*Apparecchi Se un impianto audio è già collegato alla presa MASTER LINK e si collegati desidera collegare altri dispositivi, è opportuno dividere il cavo Master Link in due e unirlo al cavo proveniente dalla stanza collegata per mezzo di una speciale scatola di giunzione. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore Bang & Olufsen.

<sup>2</sup>\*Frequenza di Se viene modificata la frequenza di collegamento del televisore nella collegamento stanza principale, verificare che anche la freguenza di collegamento nella stanza collegata venga modificato di conseguenza.

NOTA: non è possibile distribuire segnali HDMI da un televisore collocato nella stanza principale all'impianto collocato in una stanza collegata.

# Il televisore in una stanza collegata

Se si dispone del sistema BeoLink, è possibile comandare tutti gli impianti collegati tramite il televisore in una stanza collegata.

# Collegamento televisore in stanza collegata

Se il televisore viene collegato per essere utilizzato in una stanza collegata, seguire la procedura descritta di seguito.

	_
<ol> <li>Collegare il televisore della stanza collegata alla rete di alimentazione elettrica.</li> </ol>	
2 Utilizzare il telecomando per programmare il televisore della stanza collegata sull'opzione corretta.	
3 Scollegare il televisore della stanza collegata dalla rete di alimentazione.	
4 Eseguire i collegamenti necessari.	
5 Ricollegare il televisore della stanza collegata alla rete di alimentazione elettrica.	

#### Impostazione dell'opzione per il televisore nella stanza collegata

Per il corretto funzionamento dell'intero impianto è importante che il televisore nella stanza collegata sia stato programmato sull'opzione corretta prima di collegarlo all'impianto nella stanza principale. Posizionarsi davanti al televisore nella stanza collegata.

	е	LIST	LIST	GO	LIST	6
Tenere premu	e F uto	Premere	Selezionare e confermar	OPTION? e	Selezionar V.OPT	e Selezionare opzione 6 <sup>*1</sup>
•	е	60	Prog opzione			
 Tenere premu	e l uto	Premere	Premere		Selezionar si trova il t	e la zona in cui elevisore

<sup>1</sup>\*NOTA: se si dispone del Beo4 e si collega il televisore per l'uso in una stanza collegata in cui sono già collegati altri impianti come, ad esempio, dei diffusori, è necessario impostare il televisore sull'opzione 5.

Se due televisori sono installati nella stessa stanza e si usa un solo telecomando. per entrambi, per un corretto funzionamento degli apparecchi, è essenziale che i televisori siano impostati sull'opzione corretta.



#### Beo4 - azionamento del televisore con l'opzione 4

Attivare la fonte premendo il relativo tasto. Se, tuttavia, il televisore è impostato sull'opzione 4 e si utilizza il Beo4, seguire le istruzioni per attivare la fonte. Se si desidera dedicare un telecomando al televisore secondario, contattare il rivenditore Bang & Olufsen.



# Suggerimenti utili

Televideo con l'opzione 4 Per poter usare il televideo su un televisore impostato sull'opzione 4, è necessario impostare il Beo4 su VIDEO 3. Questo tuttavia limita le funzioni del Beo4 che possono essere usate con i televisori impostati su altre opzioni. Per ulteriori informazioni, vedere la guida fornita con il Beo4.

<sup>1</sup>\*NOTA: per ulteriori informazioni sulla scelta delle zone, contattare il rivenditore autorizzato Bang & Olufsen.

#### Beo5 – azionamento dei televisori

Di solito, se si possiede un Beo5, è possibile attivare una fonte semplicemente premendo il corrispondente tasto della fonte. Ma se due televisori sono installati nella stessa stanza, è necessario selezionare prima la zona del televisore che si desidera usare.



LINK sul Beo4 Per visualizzare LINK sul Beo4, è necessario dapprima aggiungerlo all'elenco delle funzioni del Beo4. Per ulteriori informazioni, vedere la guida in dotazione con il Beo4.



# Indice – Uso avanzato

- 21 Tipo di audio
- 22 Sleep Timer e Riproduzione timer
- 23 Modifica e aggiunta canali TV
- 24 Regolazione delle impostazioni dell'immagine e dell'audio
- 25 Formato immagine
- 26 Configurazione del sintonizzatore
- 28 Azionamento di altri apparecchi con il Beo4 o il Beo5



# Audio surround

È possibile selezionare una combinazione di diffusori sulla base della fonte che si sta utilizzando

#### Selezione dei diffusori per l'audio cinematografico

Il televisore seleziona automaticamente l'audio ottimale quando si seleziona una fonte, ma è inoltre possibile regolare personalmente questa impostazione, utilizzando una combinazione di diffusori disponibile.



Selezionare la combinazione di diffusori\*<sup>2</sup>



# Suggerimenti utili

<sup>1</sup>\*Menu LIST Per visualizzare SPEAKER sul Beo4, è necessario prima aggiungerlo all'elenco delle funzioni del Beo4.

Sul Beo5, premere Ottimizza.

NOTA: se al TV sono collegati soltanto due diffusori anteriori, sarà possibile selezionare <sup>2</sup>\*Ottimizza La combinazione dei diffusori viene ottimizzata se si preme GO sul Beo4. solo Modalità 1-3. È possibile aggiungere un subwoofer BeoLab al televisore.

# Tipo d'audio

Selezione di un audio di tipo diverso durante la visione di un programma televisivo.

#### Modifica del tipo di audio o della lingua

Come scorrere le diverse tipologie d'audio e le lingue disponibili.

LIST GO Selezionare SOUND e confermare



Premere diverse volte per selezionare

# Sleep Timer e Riproduzione timer

È possibile impostare uno Sleep Timer per disattivare il televisore dopo un determinato periodo di tempo. È inoltre possibile accendere e spegnere il televisore automaticamente impostando un timer di riproduzione sull'impianto nella stanza principale.

#### Attivazione di uno Sleep Timer Premere più volte LIST fino a visualizzare SLEEP sul telecomando Beo4\*<sup>1</sup> Premere **GO** ripetutamente per effettuare la selezione. Programmazione del televisore per la commutazione su standby dopo un determinato periodo di tempo. Disattivazione di uno Sleep Timer Premere più volte LIST fino a visualizzare SLEEP sul telecomando Beo4 Premere ripetutamente GO fino alla è visualizzazione di OFF Se si cambia idea, è sempre possibile disattivare lo Sleep Timer. Premere **MENU** per Attivazione del timer riproduzione Selezionare il menu → Selezionare il menu "TIMER SÌ/NO" → Selezionare "SÌ" e confermare richiamare il menu -"RIPRODUZIONE TIMER" CONFIGURAZIONE Per includere il televisore nel timer riproduzione, TV impostare il timer su "SÌ"\*

# Suggerimenti utili

<sup>1</sup>\*Menu LIST Per visualizzare SLEEP sul Beo4, è necessario dapprima aggiungerlo all'elenco delle funzioni del Beo4.

Sicurezza Per ragioni di sicurezza, lo stand non ruoterà se il televisore è attivato tramite un timer di riproduzione.

<sup>2</sup>\*NOTA: per impostare un timer riproduzione, è necessario disporre di un altro prodotto Bang & Olufsen dotato di funzione orologio e collegato al televisore.

# Modifica e aggiunta canali TV

Come riorganizzare l'ordine di visualizzazione dei canali e denominarli. È inoltre possibile eliminare un canale o aggiungere nuovi canali, se disponibili. È possibile infine preimpostare 99 canali TV con i propri numeri di canale.



SINTONIZZAZIONE	Il menu "SINTONIZZAZIONE MANUALE" consente di accedere alle voci
MANUALE"	di menu "FREQUENZA", "NUMERO CANALE", "SINTONIA FINE",
	"DECODER", "SISTEMA TV" e "AUDIO".

"SISTEMA TV" Se viene visualizzata la voce "SISTEMA TV", assicurarsi che il sistema di trasmissione corretto sia impostato prima di avviare la sintonizzazione: "B/G" (PAL/SECAM BG), "I" (PAL I), "L" (PAL/SECAM L) e "D/K" (PAL/ SECAM D/K). Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore. NOTA: se i canali vengono trasmessi in due lingue e si desidera riprodurle entrambe, è possibile memorizzare due volte il canale, una volta per ciascuna lingua.

# Regolazione delle impostazioni dell'immagine e dell'audio

Le impostazioni dell'immagine e dell'audio sono pre-programmate su valori neutri che soddisfano la maggior parte delle condizioni di visione e di ascolto. È possibile tuttavia modificarle in base alle necessità.

#### **Regolazione dell'immagine**

Regolazione della luminosità, del colore o del contrasto. Per informazioni sui formati dell'immagine, vedere pagina 25. Eventuali modifiche all'opzione "TINTA" vengono applicate solo al canale corrente.

Disattivazione dell'immagine

Rimozione temporanea dell'immagine dallo

Premere **MENU** per richiamare il menu "CONFIGURAZIONE

Selezionare il menu 

Inserire e confermare le impostazioni

Premere più volte LIST fino a visualizzare P.MUTE sul Beo4 e confermare

-

#### **Regolazione dell'audio**

schermo

Preimpostazione di volume, bassi, alti o sonorità, di un subwoofer BeoLab collegato e due combinazioni di diffusori predefinite. Il contenuto del menu "AUDIO" dipende dai dispositivi collegati al televisore. Vedere anche le informazioni sulle combinazioni dei diffusori a pagina 20. Premere **MENU** per richiamare il menu "CONFIGURAZIONE

TV

→ Selezionare il menu → Selezionare il menu → Inserire e confermare "REGOLAZIONI" → Inserire e confermare le impostazioni



### Suggerimenti utili

**Impostazioni** Per memorizzare solo le impostazioni video e audio fino a quando non si spegne il televisore, premere senza rilasciare EXIT **temporanee** invece di GO quando si confermano le impostazioni.

"VIDEO PREDEF." La combinazione di diffusori selezionata nel sottomenu "VIDEO PREDEF." viene attivata automaticamente quando si attiva una fonte video tramite il televisore.

"AUDIO PREDEF." La combinazione di diffusori selezionata nel sottomenu "AUDIO PREDEF." viene attivata automaticamente quando si attiva una fonte audio tramite il televisore.

# Formato immagine

È possibile selezionare un formato d'immagine per personalizzare la visione.

#### Selezione del formato dell'immagine

• Il televisore adatta automaticamente l'immagine per riempire il più possibile lo schermo guando si seleziona una fonte, ma si può anche selezionare il formato desiderato indipendentemente.

Richiamare FORMAT sul display del Beo4\*



Selezionare il formato\*

Regolare l'immagine verso l'alto o il basso con i tasti direzionali, se possibile



Per immagini 4:3, vista panoramica

700m L'immagine viene regolata verticalmente



widescreen



Le barre possono essere rimosse, visualizzando l'immagine in formato 16:9.

<sup>1</sup>\*Menu LIST Per visualizzare FORMAT sul Beo4, è necessario prima aggiungerlo all'elenco delle funzioni del Beo4. <sup>2</sup>\*Ottimizza È possibile ottimizzare il formato dell'immagine premendo GO sul Beo4. Sul Beo5, premere Ottimizza. <sup>3</sup>\*Variazione Utilizzare ∉ oppure ≯ per selezionare opzioni diverse da quella standard. Sul Beo5, premere Variazione.

# Configurazione del sintonizzatore

Se la fonte del televisore o del DVB è un'unità periferica, come un set-top box, è possibile disattivare il sintonizzatore TV o DVB.

#### Disattivazione del sintonizzatore interno

Se si disattiva il sintonizzatore TV, è possibile attivare il sintonizzatore DVB con il tasto TV. Se si disattiva il sintonizzatore DVB, è possibile attivare un'unità periferica collegata con il tasto DTV.

Premere MENU per richiamare il menu "CONFIGURAZIONE TV

Selezionare il menu "CONFIGURA SINTONIZZATORE"

-

→ Disattivare/attivare "SINTONIZZATORE" 

Disattivare/attivare "DVB HD" e confermare

CANALE"

**Disattivazione del** Se si disattiva sia il sintonizzatore TV sia il sintonizzatore DVB, è possibile sintonizzatore TV/ attivare un'unità periferica, che rivestirà la funzione di sintonizzatore, sia **DVB** tramite il pulsante **TV** che con il pulsante **DTV**. Menu II menu "CONFIGURAZIONE CANALE" è disponibile solo se il "CONFIGURAZIONE sintonizzatore TV è abilitato. Vedere pag. 46.

NOTA: se un registratore con hard disc Bang & Olufsen è stato collegato al televisore, si raccomanda di non disabilitare il sintonizzatore TV.

# Azionamento di altri apparecchi con il Beo5 o il Beo4

Il Peripheral Unit Controller integrato funge da "interprete" tra i dispositivi video collegati, come ad esempio un set-top box, un videoregistratore, un lettore DVD e il telecomando Bang & Olufsen.

#### Visualizzazione del menu a sovrapposizione\*1

Il menu a sovrapposizione, se si utilizza il Beo4. offre un accesso rapido alle funzioni selezionate. Selezionare il dispositivo collegato



Selezionare la funzione

#### Azionamento diretto con il Beo4

Attivazione di una funzione senza il menu a sovrapposizione. I dispositivi collegati devono essere accesi. Per un elenco delle funzioni, rivolgersi al proprio rivenditore Bang & Olufsen. Premere il tasto colorato per attivare la funzione

Premere GO e un numero per attivare la funzione



Il menu a sovrapposizione del Beo4.

# Suggerimenti utili

<sup>1</sup>\*Menu a Non è possibile richiamare il menu a sovrapposizione in stanze collegate. sovrapposizione È necessario premere il tasto colorato desiderato oppure GO seguito da un numero

NOTA: il tasto che attiva l'unità periferica dipende dalla configurazione del sintonizzatore e dalle impostazioni nel menu "COLLEGAMENTI". Vedere le pagine 26 e 35.

Il telecomando Bang & Olufsen può essere utilizzato per accedere a tutte le funzioni offerte dai dispositivi di altre marche.

#### Azionamento con il Beo5

Le funzioni principali dei dispositivi possono essere azionate tramite il display del Beo5. È possibile che non tutte le funzioni siano supportate.

#### Utilizzo dei menu dei dispositivi

Uso del menu del dispositivo tramite il telecomando. Sul Beo4, può essere necessario premere EXIT piuttosto che STOP per tornare a un menu precedente.

Richiamare il menu del dispositivo

Selezionare la fonte



menu

→ Selezionare la funzione

Selezionare la funzione

60 4 Scorrere gli

∩\_Q Immettere le informazioni

elenchi delle pagine/canali

Attivazione o Se si dispone del Beo4, su alcuni dispositivi collegati è necessario premere disattivazione GO e quindi 0 per accendere o spegnere il dispositivo.

Menu TV Sul Beo4, premere MENU due volte per richiamare il menu principale del televisore quando per esempio DVD è selezionato come fonte.

NOTA: vedere anche la guida in dotazione con i dispositivi collegati. Per ulteriori informazioni sui dispositivi supportati, contattare il rivenditore autorizzato Bang & Olufsen.



# Indice – Installazione



- 32 Installazione del televisore
- 34 Ampliamento della configurazione
- 36 Installazione di dispositivi aggiuntivi
- 38 Pannelli dei collegamenti
- 40 Prima configurazione del televisore
- 42 Configurazione dei diffusori
- 44 Impostazioni aggiuntive
- 46 Menu a schermo
- 46 Pulizia

# Installazione del televisore

Seguire le linee guida sul posizionamento e il collegamento descritte in questa pagina e in quelle seguenti.



## Importante

Ventilazione

Lasciare spazio sufficiente intorno allo schermo per consentire una ventilazione adeguata. Non coprire le ventole. In caso di surriscaldamento (spia di standby lampeggiante e avviso su schermo), impostare il televisore sullo standby (non spegnere) e attendere che si raffreddi. In questo periodo non è possibile utilizzare il televisore.

#### Panoramica

Individuare il pannello dei collegamenti e altri elementi importanti:

- 1 Staffa di fissaggio per la staffa a parete.
- 2 Staffa di fissaggio per lo stand.
- 3 Coperchio del pannello dei collegamenti. Qui è presente anche il collegamento all'alimentazione di rete. Tirare la base verso di sé per rimuovere il coperchio.



#### Instradamento dei cavi

È possibile fissare i cavi su entrambi i lati o al centro, a seconda della staffa da parete o posizionamento dello stand.



Se si possiede uno stand motorizzato, assicurarsi che i cavi siano sufficientemente lunghi da consentire la rotazione del televisore prima di avvolgerli in un unico fascio, con i fermacavo.

# Montaggio della copertura anteriore in panno

Dopo aver posizionato il televisore sulla staffa da parete o stand, procedere con il montaggio della copertura anteriore in panno.



Si consiglia di rimuovere la copertura in panno durante la pulizia. Evitare di spruzzare liquidi direttamente sullo schermo per non danneggiare i diffusori; utilizzare un panno morbido. Vedere pag. 46.

# Ampliamento della configurazione

Il televisore supporta una vasta gamma di dispositivi aggiuntivi.

Scollegamento dalla rete elettrica

Quando si amplia la configurazione, il televisore deve essere scollegato dalla rete elettrica.

Spegnere il televisore

→ Scollegare il televisore dalla rete elettrica

Collegamento di dispositivi supplementari

Per poter controllare prodotti non di marca Bang & Olufsen con il Beo4, è possibile montare un trasmettitore IR Bang & Olufsen su ciascun apparecchio. Vedere anche pag. 37. Selezionare la presa corrispondente, contrassegnata PUC

→ Effettuare i collegamenti

Avviamento del televisore

Rimontare sempre i coperchi prima di collegare il televisore alla rete elettrica.

Montare tutti i coperchi dei collegamenti

 Collegare il televisore alla rete elettrica

Accendere il televisore

Informazioni

"OPZIONI STANDBY"

 Imposta lo spegnimento del set-top box quando si cambia la fonte o quando si spegne il televisore.
 È inoltre possibile selezionare se il set-top box debba essere sempre acceso o attivato/disattivato manualmente tramite il telecomando.

#### Registrazione di dispositivi supplementari

Se non sono stati automaticamente rilevati dal televisore, registrare gli apparecchi ad esso collegati. Ripetere la procedura per ciascun gruppo prese. Richiamare il menu Selezionare il "CONFIGURAZIONE → menu -TV" "COLLEGAMENTI"

 Selezionare le prese in un gruppo prese e registrarle

-

Seguire le istruzioni a schermo

Contenuto del	AV1–AV4
menu	HDMI EXPANDER
COLLEGAMENTI"	

SINTONIZZAZIONE COLLEG.

Registrazione di dispositivi collegati Consente di abilitare o disabilitare un HDMI Expander collegato alla presa HDMI B Consente di impostare una frequenza link e abilitare così il modulatore di sistema; vedere pag. 14

Opzioni delle	NONE	Nessun apparecchio collegato
fonti nei menu	V.MEM	Videoregistratore collegato
"AV1-AV4"	DVD	Lettore DVD o registratori collegati
	DVD2	Lettore DVD o registratori collegati
	DTV2 (V.AUX)	Apparecchi come un set-top box
	DTV	Apparecchi come un set-top box*1
	V.AUX2	Apparecchi come una console per videogiochi
	TV	Apparecchi come un set-top box*1
	PC	PC o BeoMaster collegati (solo AV3)

Gli esempi sovrariportati sono solo indicativi; è possibile registrare i dispositivi disponibili a qualunque fonte. Potrebbe essere inoltre necessario registrare i dispositivi aggiuntivi nel sistema Master Link.

"VGA"	Apparecchi	collegati	tramite	la presa	VGA	(AV3	)
		CONCOUL	LI GI I I I L C				

Y – Pb – Pr" Apparecchi collegati tramite la presa Y – Pb – Pr (AV2 o AV3).
 "HDMI" Apparecchi collegati tramite una presa HDMI. Se l'HDMI EXPANDER è stato impostato su "Sì" nel menu "COLLEGAMENTI", l'opzione "B" nei menu "AV" è sostituita da "B1", "B2", "B3" e "B4".

<sup>1</sup>\*Solo disponibile se il sintonizzatore DVB e il sintonizzatore TV sono stati disabilitati. Vedere pag. 26.

# Installazione di dispositivi aggiuntivi

Configurazione del televisore con fonti e diffusori.



# Suggerimenti utili

Dispositivi dotati di uscita HDMI

I dispositivi dotati di uscita HDMI, come un set-top box, possono essere collegati a una delle prese HDMI disponibili del televisore, indipendentemente dal gruppo prese AV al quale il dispositivo è stato collegato. Per distribuire la fonte in un'altra stanza, è inoltre necessario collegare l'apparecchio a una presa a 21 piedini o a una presa d'ingresso AV3 sul pannello dei collegamenti. Per ulteriori informazioni su come configurare i dispositivi collegati, vedere pagina 35.

#### Dispositivi video supplementari

Collegamento simultaneo di diversi tipi di apparecchi video. Qui sono riportati esempi di nomi di fonti che è possibile selezionare per gli apparecchi nel menu "COLLEGAMENTI".

Decoder	AV 1–2	
DVD	AV 1-4	
Catallita (CTD)	AV 1–4	
Satellite (STB)	PUC 1-4	
Recorder (HDR)	AV 4	

Trasmettitori IR: per poter controllare prodotti non di marca Bang & Olufsen con un telecomando Bang & Olufsen, è possibile montare un trasmettitore IR Bang & Olufsen su ciascun apparecchio. Collegare ciascun trasmettitore alla relativa presa PUC sul pannello di collegamento principale.

#### Impianto audio

Collegamento di un impianto audio Bang & Olufsen con una presa Master Link al televisore. Utilizzare la presa Master Link sul pannello di collegamento principale. Vedere anche le pagine 12-13.



#### Cavo alimentazione e spina

Il cavo dell'alimentazione e la relativa spina in dotazione sono stati progettati specificamente per il televisore. Se la spina viene sostituita o il cavo di alimentazione viene danneggiato in qualche modo, la qualità dell'immagine televisiva verrà compromessa. Collegare la presa ~ sul pannello di collegamento principale del televisore alla presa a muro. Il ricevitore IR s'illumina in rosso e il televisore è in modalità standby, pronto per essere utilizzato.

# Pannelli di collegamento

È necessario che ciascun dispositivo collegato al pannello di collegamento principale venga registrato nel menu "COLLEGAMENTI". Vedere pag. 35.



~ – Alimentazione elettrica Per il collegamento alla rete di alimentazione elettrica.

↔ USB Solo per attività di servizio.

- Ethernet\*1 Solo per attività di servizio.

Ω Collegamento di cuffie stereo. AV (1-2 e 4)

Prese a 21 piedini per il collegamento di dispositivi video aggiuntivi, quali un lettore DVD, un set-top box, un decodificatore o un videoregistratore.

AV3 (video, L, R) Per il collegamento audio (canale audio destro e sinistro, rispettivamente) e segnali video da una fonte esterna.

## Suggerimenti utili

SMART CARD Inserire la Smart Card nel modulo CA con il chip dorato rivolto verso la parte anteriore del modulo. Inserire il modulo CA con la parte anteriore rivolta lontano dallo schermo del televisore. Se la Smart Card Conax viene usata da sola, il chip deve essere rivolto verso lo schermo.

<sup>1</sup>\*Collegare solo a una LAN (local area network) interna alla propria abitazione.

#### Y – Pb – Pr (AV2–3)

Per i segnali video da una fonte esterna, con una fonte HDTV. Può essere utilizzata con una presa AV o con prese audio digitali.

#### **SPDIF** (1–2)

Presa d'ingresso audio digitale, per esempio un lettore DVD.

#### **PUC** (1-4)

Per segnali di controllo infrarossi (IR) a dispositivi esterni collegati a una presa AV.

#### HDMI IN (A-B)

Per fonti video High Definition Multimedia Interface (HDMI) o PC. Le fonti possono essere registrate su tutti i gruppi prese AV. Consente inoltre di collegare un HDMI Expander alla presa HDMI B.

#### VGA (AV3)

Per collegare un PC e ricevere grafica analogica.

#### **RF OUT**

Presa di uscita dell'antenna per la distribuzione di segnali video in altre stanze. Richiede un amplificatore RF Link.

#### DVB

Presa d'ingresso dell'antenna per il segnale TV digitale.

#### MASTER LINK

Per un impianto audio o video compatibile Bang & Olufsen.

#### POWER LINK (SUB)

Presa utilizzata per il collegamento di un subwoofer Bang & Olufsen.

#### **POWER LINK** (FRONT - REAR)

Prese per il collegamento di diffusori esterni in una configurazione audio surround. Vedere anche le pagine 42-43.

#### PCMCIA/SMARTCARD

Per una scheda/modulo per l'accesso ai canali satellitari digitali.

#### STAND

Per il collegamento di uno stand motorizzato.

#### AERIAL

Presa di ingresso dell'antenna per il segnale TV analogico, da un'antenna esterna o TV via cavo.

#### CAMERA (R, L, video)

Per il collegamento audio (canale audio destro e sinistro, rispettivamente) e segnali video da una fonte esterna.

**Cuffie** Per disattivare l'audio dei diffusori, premere la parte centrale del tasto del volume. Usare il tasto del volume per regolare il volume audio delle cuffie. Per attivare nuovamente l'audio dai diffusori, premere nuovamente la parte centrale del tasto volume.

NOTA: L'ascolto prolungato ad alto volume danneggia l'udito!

La procedura di prima configurazione viene attivata quando il televisore è collegato alla rete elettrica e viene acceso per la prima volta. Se in seguito si modifica la configurazione, è possibile accedere a questi menu per aggiornare le impostazioni.

Avviare il televisore	TV	
L'avviamento del televisore richiede circa 20 secondi.	Accende il televisore	
Selezione delle impostazioni	(< \$)	60
Si viene guidati attraverso le seguenti impostazioni solo se si accende il televisore per la prima volta.* <sup>1</sup>	Selezionare l'impostazione	Confermare e passare alla voce di menu successiva
	LINGUA MENU	Imposta la lingua dei menu a schermo
	REGOLAZIONE STAND	Per la calibrazione dello stand; vedere pagina 41
	POSIZIONE SCHERMO	Imposta le posizioni dello stand; vedere pagine 41 e 44
	CONFIGURA SINTONIZZATORE	Disattiva o attiva il sintonizzatore TV interno o DVB
	COLLEGAMENTI	Registrazione di dispositivi aggiuntivi, vedere pagina 35
	SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA	Sintonizzazione automatica dei canali TV, vedere anche pagina 34
		Disponibile solo se il sintonizzatore TV è abilitato; vedere pagina 26

# Informazioni

 

 Sintonizzatore TV
 Il menu "CONFIGURAZIONE CANALE" è disponibile solo se il sintonizzatore TV è abilitato; vedere pagine 26 e 46.

 Collegamenti
 Consente di selezionare il tipo di dispositivo collegato a ciascuna presa, le prese utilizzate, il nome del prodotto e il nome della fonte.

 Sintonizzazione automatica
 Un menu per la sintonizzazione dei canali viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

 <sup>1</sup>\*NOTA: quando sono state effettuate le impostazioni desiderate in un menu, potrebbe essere necessario dover premere il tasto verde per passare al menu successivo nel corso della prima configurazione. Seguire le istruzioni a schermo.

Calibrazione dei diffusori	TIPO DIFFUSORI	La prima configurazione dei diffusori è applicabile solo ai diffusori per		
Calibrazione dei diffusori per ottimizzare l'audio in	DISTANZA DIFFUSORI	visione dei programmi televisivi. Vedere anche " <i>Configurazione dei</i>		
relazione alla propria posizione di ascolto.	LIVELLO DIFFUSORI	<i>diffusori</i> ", alle pagine 42-43, e " <i>Audio surround</i> ", a pagina 20.		
	REGOLAZIONI	Regolazione del volume, dei bassi, degli alti e della sonorità e preimpostazione di due combinazioni di diffusori. Selezione di una diversa combinazione di diffusori, in qualunque momento. Vedere le pagine 20 e 24.		

4.4

				-
<u> </u>	libro	-iono	dolla	s ctand
Ld	iibia	zione	uenc	) Stanu

Consente di impostare l'angolo di rotazione massimo del televisore, a sinistra e a destra. La rotazione motorizzata del televisore non sarà disponibile finché non verrà completato il processo di calibrazione. Il televisore può essere inclinato solo manualmente.

REGOLAZIONE STAND
-------------------

-

		GO
In "IMPOSTA POSIZIONE	In "IMPOSTA POSIZIONE PIÙ	Confermare
PIU A SX", ruotare verso	A DX", ruotare verso destra	
si desidera arrestare il	arrestare il movimento	
movimento		



POSIZIONE SCHERMO

Impostazione della posizione di rotazione predefinita del televisore all'attivazione e alla disattivazione. Vedere pag. 44.

NOTA: è necessario calibrare lo stand prima di poterne utilizzare il movimento motorizzato.

# Configurazione dei diffusori

È sufficiente aggiungere guattro diffusori Power Link e un subwoofer BeoLab al televisore per ottenere un impianto audio surround.



# Informazioni

Audio durante la configurazione Durante la procedura di configurazione, un segnale acustico viene a volte emesso da un diffusore. Verificare che il diffusore evidenziato corrisponda al nome del diffusore che emette il suono.

Calibrazione del livello dell'audio	Selezionare il menu	Selezionare ▲ "AUTOMATICA" o	Se si seleziona "MANUALE",	60	
Un segnale acustico per la calibrazione viene prodotto a turno da ciascun diffusore. Regolare i diffusori sulla base del livello dell'audio del diffusore centrale. Ciò assicurerà un audio surround ottimale.	"LIVELLO DIFFUSORI"	"MANUALE" in "SEQUENZA"	diffusore e regolare il livello	Confermare	

#### Visualizzazione del sistema audio attivo

È possibile visualizzare sullo schermo il nome del sistema audio attivo di una fonte o programma.

→ Richiamare il menu "CONFIGURAZIONE TV" → Selezionare "AUDIO" → Selezionare il menu "SISTEMA AUDIO ATTIVO"

Se si seleziona

NOTA: una volta eseguita la calibrazione dei diffusori, è necessario effettuare una nuova calibrazione solo se vengono apportate modifiche all'installazione.

# Impostazioni aggiuntive

È possibile impostare le posizioni di rotazione del televisore.

Selezionare "VIDEO", "AUDIO", "STANDBY" o

"REGOLAZIONE STAND" → Ruotare il televisore →

Confermare\*<sup>1</sup>

#### Posizioni del televisore

È possibile programmare una posizione per la visione dei programmi televisivi e l'ascolto della musica o per quando il televisore è spento. Vedere pagina 40 per informazioni sulla prima configurazione dello stand. Richiamare il menu "CONFIGURAZIONE TV" e selezionare il menu "POSIZIONE SCHERMO"



Suggerimenti utili

<sup>1</sup>\*Configurazione iniziale

Durante la prima configurazione, dopo aver impostato le posizioni del televisore, premere il tasto verde per proseguire con la configurazione iniziale.

# Menu a schermo

#### Impostazioni generali: selezionare TV e MENU.

1. 🗢 😡	2. 🗢 🚳		<b>3.</b> Selezione delle
SINTONIZZAZIONE	MODIFICA CANALI	pag. 23	
	AGGIUNGI CANALI	pag. 23	
	SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA	pag. 23	
	SINTONIZZAZIONE MANUALE		FREQUENZA
			NUMERO CANALE
			NOME
			SINTONIA FINE
			DECODER
			SISTEMA TV
			AUDIO
SLEEP TIMER pag. 22			
RIPRODUZIONE TIMER	TIMER	pag. 22	
COLLEGAMENTI	AV1–AV4	pag. 35	
	HDMI EXPANDER	pag. 35	
	SINTONIZZAZIONE COLLEG.	pagine 14 e 35	FREQUENZA
			SISTEMA TV
			MODULATORE
CONFIGURA SINTONIZZATORE	SINTONIZZATORE	pag. 26	
	DVB HD	pag. 26	
44510		24	
AUDIO	REGOLAZIONI	pag. 24	
		pag. 42	
		pag. 42	
		pag. 43	
		pag. 45	
IMMAGINE	ιμμινοςιτά	nag 24	
	CONTRASTO	pag. 24	
	COLORE	pag. 24	
	TINTA	pag. 24	
	DIMENSIONI	pag. 24	
	LARGHEZZA	pag. 24	
	LUNGHEZZA	pag. 24	
	POSIZ. ORIZZ.	pag. 24	
	POSIZ. VERT.	pag. 24	
		1.5	
POSIZIONE SCHERMO	VIDEO	pag. 44	
	AUDIO	pag. 44	
	STANDBY	pag. 44	
	REGOLAZIONE STAND	pag. 44	
LINGUA MENU			

# Pulizia

Manutenzione Le attività di manutenzione ordinaria, quale la pulizia, sono responsabilità dell'utente.

Schermo Usare un detergente delicato per vetri e pulire lo schermo senza lasciare strisce o tracce. Alcuni tipi di panni in microfibra possono danneggiare il rivestimento ottico, dato il loro forte effetto abrasivo.

Cabinet e comandi Spolverare le superfici utilizzando un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie o sporco, usare un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e detergente delicato, per esempio detersivo per stoviglie.

Mai detergenti a base d'alcol Non pulire alcuna parte del televisore con alcol o altri solventi.

NOTA: se il vetro dello schermo dovesse creparsi, scheggiarsi o danneggiarsi, sostituirlo immediatamente per evitare possibili lesioni. Il vetro di ricambio può essere ordinato presso il rivenditore Bang & Olufsen.

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) – Protezione dell'ambiente



Apparecchiature e componenti elettrici ed elettronici, parti e batterie, contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie tramite gli appositi sistemi di raccolta disponibili nel proprio Paese consente di tutelare l'ambiente e la salute umana e di contribuire all'uso razionale delle risorse naturali. La raccolta di apparecchiature e rifiuti elettrici ed elettronici e batterie evita la potenziale contaminazione dell'ambiente con le sostanze pericolose presenti in questi prodotti. Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

Se le dimensioni del prodotto non consentono l'applicazione del simbolo, questo sarà riportato nella Guida utente, sul certificato di garanzia o sulla confezione.

Tutti i prodotti Bang & Olufsen sono conformi alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.

Questo prodotto è conforme alle normative esposte nelle Direttive 2004/108/EC e 2006/95/EC.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright 1992–2003 Dolby Laboratories. All rights reserved.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, DTS Digital Surround, ES, and Neo:6 are registered trademarks and the DTS logos, and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.